



University of Kelaniya – Sri Lanka

Centre for Distance and Continuing Education

Bachelor of Arts (General) Degree First Examination (External) - 2016

Faculty of Humanities

March/April 2022

JAPANESE – JAPA E 1025

Comprehension, Composition and Translation

Answer all questions

No of questions: 04

Time: 03 hours

Student Number: _____

	Q.1 (30)		Q.2 (30)		Q.3 (10)	Q.4 (30)	Final Mark 100%
	I 15	II 15	I 15	II 15			
1 st Examiner							
2 nd Examiner							

【1】 次の質問に答えなさい。(30点)

【1】 次の文章を読んで、質問に答えなさい。(15点)

わ　　しゃ　　せいひん
我が社の小さな製品

歩きながら音楽を聞くことができる個人用のステレオを開発する。手軽に持ち運べるように(ア)できるだけ小さく軽くする。小さくするために、これまでのテープレコーダーからスピーカーと録音機能を取り去り、代わりに小さなヘッドホンを取り付ける…。我が社でこの商品のアイデアが出た時、私はこれは成功すると確信した。しかし、技術者の多くは(イ)あまりこのアイデアに賛成ではなかった。私はきっと売れるはずだと主張したが、みんなは納得できない様子だった。彼らはスピーカーや録音機能の付いていないものを買う人はいないのではないかと疑った。しかし、疑いながらも彼らはしぶしぶ仕事を続けてくれた。

最初の試作品ができた時、その大きさと、ヘッドホンから出る音の音質のよさに私は、満足した。私はこのすばらしい新製品に一生懸命だったが、販売部門の人々はあまり熱意を見せず、これは(ウ) _____ と言った。私は製品の将来性を確信していたので、責任を取ると約束して(エ) _____。

① トピックに「我が社の小さな製品」と書いてありますが、この会社が作った製品は何だと思えますか。

② どうして(ア)「できるだけ小さく軽くした」のですか。理由を書きなさい。

- ③ 「小さくする」ために何をしましたか。下の文を完成させなさい。

これまでのテープレコーダーから_____と_____を
取り去り、代わりに_____を取り付けました。

- ④ この新しい商品のアイデアが出た時、それは成功すると思ったのはだれですか。
成功しないと思ったのはだれですか。下に書きなさい。

_____は新しい商品が成功すると思いました。

_____は新しい商品が成功しないと思いました。

- ⑤ (イ)「あまりこのアイデアに賛成ではなかった」と書いてありますが、どうして賛成ではなかったのですか。

- ⑥ 最初の試作品ができた時、筆者がどんなことに満足しましたか。二つ書きなさい。

1. _____

2. _____

- ⑦ 文章の(ウ)_____に入る文はどれですか。最も適当な文を一つ選びなさい。

1. きっと売れるだろう

2. 売れるかもしれない

3. 売れそうもない

4. 売れないはずがない

- ⑧ 文章の(エ)_____に入る文はどれですか。最も適当な文を一つ選びなさい。

1. 生産に踏み切った

2. 生産に反対した

3. 生産を断った

4. 生産を中止した

ふざいれんらくひょう
【Ⅱ】 次のご不在連絡票を読んで、質問に答えなさい。(15点)

ふざいれんらくひょう
ご不在連絡票

スラニ・ペレーラ 様

にもつ お荷物の お届け お引取り まい に参りましたが、ふざい ご不在でした。

ご依頼主様

山田 様から

なまもの	<input checked="" type="checkbox"/>	食品	<input type="checkbox"/>	いるい 衣類	<input type="checkbox"/>	しよるい 書類	<input type="checkbox"/>	た その他
------	-------------------------------------	----	--------------------------	-----------	--------------------------	------------	--------------------------	----------

<input type="checkbox"/>	だいひ 代引き	<input type="checkbox"/>	ちゃくぼら 着払い	<input type="checkbox"/>	れいぞう 冷蔵	<input type="checkbox"/>	れいとう 冷凍
--------------------------	------------	--------------------------	--------------	--------------------------	------------	--------------------------	------------

ちゃくぼら だいひ きんがく
着払い・代引きの金額 : _____ 円

訪問日時： 3月 28日 11時 06分

つごう よ れんらくさき
ご都合の良い日時を下の連絡先までお電話ください。

ドライバー電話番号 : 080-1111-2222

ドライバー氏名 しめい : 田中ひろし

お問い合わせ伝票番号 とあ : 333-T66-F005

- ちやくせつ にもつ ひ と
直接お荷物をお引取りに来られる場合には、じぜん れんらく 事前にご連絡いただき、
ご本人様のお名前、かくにん 現住所を確認できる しょうめいしょ 証明書などをお持ちください。

れんらくひょう + うんてんめんきょしょう みぶんしょうめいしょ
この連絡票 + 運転免許証 などの身分証明書

たくはいびん
しろくま宅配便

555-5555 東京都新宿区川田町 1-2-3

Tel: 03-7878-5656 (9:00 ~ 17:30)



① この不在連絡票ふざいれんらくひょうをもらった人の名前は何か。

② その人はだれから、どんなものおくが送られてきていますか。

だれから: _____ どんなもの: _____

③ 荷物を家まで持って来てくれたドライバーさんの名前は何か。

④ その人はどの会社の人ですか。会社の名前を書きなさい。

⑤ その人が荷物を家にもつに持ってきたのはいつですか。日にちと時間を書きなさい。

日にち: _____ 時間: _____

⑥ この家にもつの人が、もう一度荷物を家まで持ってきてもらいたいですが、どこに電話すればいいですか。電話番号を書きなさい。

⑦ もし、この家ちよくせつの人が直接行って荷物にもつを取りたい場合は、行く前に何をしなければなりませんか。

⑧ 荷物にもつを取りに行くとき何を持って行かなければなりませんか。

_____ と _____

⑨ この会社ねがにお願いして、友だちにプレゼントおくを送りたいですが、どこに聞けばいいですか。電話番号を書きなさい。

【2】 次の質問に答えなさい。(30点)

【1】 次の文章をシンハラ語か英語に訳しなさい。(15点)

日本の駅はどこへ行っても安全あんぜんできれいで、電車も時間どお通りに来るので驚おどろきます。これは外国では考えられないことです。しかし、とても困こまることがひとつあります。それは階段かいたんが多いことです。私のような大荷物おおにもつを持って歩く外国人旅行者にはこの階段が大変です。エレベーターがついているところもありますが、それは、新幹線しんかんせんの乗り場のばなど一部の場所いちぶだけです。

私は階段かいたんを見るといつも、お年寄りとしよはどうするのだろうと思います。私が階段かいたんで荷物にもつを運はこんでいるときに、手伝てつだってくれる人はいません。たぶん知らない外国人だから、話しかけるのは恥はずずかしいのでしょう。日本は土地せまが狭いから、階段かいたんが多いかもしれませんが、もう少し使う人たちのことも考えたほうがいいと思います。

- ① _____

- ② _____

- ③ _____

- ④ _____

- ⑤ _____

- ⑥ _____

- ⑦ _____

- ⑧ _____

- ⑨ _____

- ⑩ _____

【II】 次の会話をシンハラ語か英語に訳しなさい。(15点)

① A: サチニさんは今日来るんですか。

B: はっきりわからないんですが、たぶん来ると思います。

② A: 今この教室を使ってもよろしいでしょうか。

B: ええ。3時までならいいです。

③ A: あのう、すみません。駅はどちらですか。

B: 私もこの町ははじめてなのでちょっと…。

④ A: その^{でんしじしょ}電子辞書、^{こわ}壊れていますよ。

B: えっ、そうですか。きのう私が^か借りたときは、^{こわ}壊れていませんでしたよ。

⑤ A: クマーリさんはいつも何時ごろ帰るんですか。

B: 私はどちらかといえば、^{おそ}帰りは遅いほうなんです。

⑥ A: 今度の^{こんど}ワークショップに^{さんか}参加するんですか。

B: ええ、^{さんか}参加するつもりはなかったんですが、^{いっしょ}友だちと一緒に^{いっしょ}行こうというので…。

【3】 次の会話を完成しなさい。(10点)

カスンくんは山田先輩^{せんぱい}に電話します。

山田 : はい、山田です。

カスン : カスンと申しますが、① _____ ?

山田 : あ、カスンくん、私です。② _____ ?

カスン : はい、おかげさまで。山田さんは？

山田 : ええ、元気です。

カスン : あの、今、③ _____ ?

山田 : だいじょうぶですよ。何か…。

カスン : 実は、夏休みにホームステイしたので、その時お世話^{せわ}になったお宅^{たく}に手紙を書いたんです。

山田 : 手紙ですか。

カスン : はい。でも、手紙の書き方がはっきりわからないので、自信^{じしん}がなくて。

それで、④ _____ ですが、ちょっと

⑤ _____ ?

山田 : いいですよ。

カスン : 山田さんは⑥ _____ ?

山田 : そうですね。あしたの午後^{ごご}はどうですか。3時に食堂^{しょくどう}で会いましょう。

カスン : ⑦ _____ ですね。

山田 : ええ。

カスン : では、⑧ _____。

山田 : はい。じゃ、またあした。

カスン : ⑨ _____。

【4】 次のトピックから一つを選んで、400字ぐらいの作文を書きなさい。
(30点)

① 日本語との出会いについて書きなさい。以下のポイントに注意して書きなさい。

- あなたはどうして日本語を勉強したいと思いましたか
- 日本語を勉強して大変と思ったところは何ですか
- 日本語を勉強してよかったと思うところはな何ですか

② あなたの思い出に残っている場所について書きなさい。以下のポイントに注意して書きなさい。

- あなたの思い出に残っている場所はどこですか
- そこはどんな場所でしたか
- そこでどんなことがありましたか

トピック: _____
